

# CHEMINS DE FER.

Du 1 juillet au 30 septembre 1906.

Van den 1<sup>o</sup> Juli tot den 30<sup>e</sup> September 1906.

Liège-Guil.	5,23	8,32	11,15	1,14	(*)	4,59	7,13	8,32
Liège Pal.	5,34	8,41	11,26	1,25	5,08	7,22	8,41	
Liège Viv.	5,44	8,51	11,57	1,35	5,17	7,28	8,42	
Herstal	5,50	8,57	12,03	1,39	5,10	7,23	8,45	
Milmort	6,02		12,18	1,51	5,25	7,38	8,58	
Liers	6,15	9,14	12,27	1,59	5,33	7,48	9,18	
Villers-Jup.	6,30		12,32		5,38	7,53	9,19	
Glons	6,30	9,25	12,40	2,03	5,46	8,01	9,23	
Nederheim	6,37	9,31	12,46		5,52	8,07	9,31	
TONGRES	6,45	9,39	12,54	2,07	6,10	8,20	9,47	
Hoesselt	6,56	9,50	1,05		6,21	8,31	9,58	
Bilsen	7,01	9,55	1,10	2,41	6,26	8,36	10,03	
Beverst	7,08	10,02	1,17	2,48	6,33	8,43	10,10	
Diepenbee	7,15	10,09	1,24		6,40	8,50	10,17	
Godschoeyd			1,30		6,56			
HASSELT	7,24	10,18	1,35	3,02	6,49	7,02	10,26	

\*) Samedi seulement. — Alleenlijk 's zaterdags.

HASSELT	5,28	7,17	11,26	1,37	3,06	5,22	7,59	
Godschoeyd	5,34	7,25		1,43		5,28	8,05	
Diepenbee	5,41	8,00		1,50		5,35	8,12	
Beverst	5,48	8,07	11,40	1,57	3,21	5,42	8,19	
Bilsen	5,56	8,15	11,48	2,05	3,29	5,50	8,27	
Hoesselt			12,10			5,55	8,32	
TONGRES	5,46	6,16	8,40	12,04	12,26	3,48	6,13	8,48
Nederh.	5,55	6,23	8,47		12,33		6,20	8,55
Glons	5,59	6,31	8,53	12,14	12,39	4,00	6,26	9,02
Villers-J.	6,09	6,41	9,02		12,48		6,35	
Liers	6,17	6,49	9,11	12,29	12,56	4,15	6,43	9,18
Milmort	6,24	6,56	9,18		1,03		6,49	9,25
Herstal	6,37	7,09	9,31	12,40	1,16	4,20	7,00	9,40
Liège Viv.	6,46	7,18	9,39	12,49	1,21	4,38	7,18	9,53
Liège Pal.	6,50	7,22	9,44	12,53		4,42	7,22	9,58
Liège Gu.	7,04	7,33	9,51	1,02		4,51	7,33	10,08

LE LUNDI un train de voyageurs, s'arrêtant à toutes les stations intermédiaires, est organisé entre Tongres et Liège-Guillemins. — Départ de Tongres à 6,28 du matin. — Arrivée à Liège-Guillemins à 7,47.

's MAANDAGS wordt een reizigerstrein, stilhoudende aan al de tusschenstationen, ingericht tussen Tongeren en Luik-Guillemins. — Vertrek uit Tongeren om 6,28 's morgens. — Aankomst te Luik-Guillemins om 7,47.

Ans	5,55	8,54	12,05	1,38	5,32	8,55
Ans (Est)	6,00	8,58	12,10	1,43	5,37	9,00
Rocour	6,05	9,03	12,15	1,48	5,42	9,05
Liers	6,10	9,08	12,20	1,53	5,47	9,10

Liers	4,30	6,51	9,14	12,58	4,18	6,43
Rocour	4,36	6,57	9,20	1,04	4,24	6,49
Ans (Est)	4,41	7,02	9,25	1,09	4,29	6,54
Ans	4,45	7,05	9,29	1,13	4,33	6,58

TONGRES	4,21	7,07	10,38	12,53	2,21	6,26	8,25
Pirange	4,30	7,16	10,47	1,01	2,32	6,35	8,34
Jesseren	4,34	7,20	10,51	1,04	2,36	6,39	8,38
Kerniel		7,27	10,58	1,12		6,46	8,45
Looz	4,44	7,32	11,03	1,17	2,45	6,51	8,50
Rullingen	4,48	7,36	11,07	1,21		6,55	
Houppert	4,54	7,42	11,13	1,27	2,52	7,01	8,58
Ordange	5,01	7,49	11,20	1,34	2,59	7,09	9,05
Bernissem	5,07	7,54	11,24		3,04		9,10
Melveren	5,09	7,56	11,28	1,40	3,05	7,17	
St-Trond	5,17	8,00	11,33	1,45	3,11	7,22	9,15
Léau	5,29	8,21	11,46	1,58	3,20	7,35	9,28
TIRLEMONT	6,03	8,55	12,19	2,26	3,48	8,01	9,55

TIRLEMONT	4,27	6,53	8,16	12,49	2,50	6,12	8,52
Léau	5,07	7,23	8,46	1,13	3,22	6,43	9,27
St-Trond	5,15	7,38	9,10	1,25	3,44	6,57	9,42
Melveren	5,19	7,44	9,14		3,48	7,01	9,38
Bernissem		9,17			3,51	7,04	9,49
Ordange	5,27	7,50	9,23	1,35	3,57	7,10	9,55
Houppert	5,35	7,58	9,31	1,42	4,04	7,18	10,03
Looz	5,46	8,10	9,42	1,50	4,15	7,29	10,11
Kerniel	5,55	8,15	9,47		4,20	7,34	
Jesseren	5,59	8,22	9,54	1,59	4,27	7,41	10,20
Pirange	6,04	8,27	9,59	2,04	4,32	7,46	10,25
TONGRES	6,13	8,36	10,08	2,12	4,41	7,55	10,34

**Te huren**  
om onmiddellijk in genot te treden, schoon huis voor rentenier of beampte, te Tongeren, Putstraat, aan de Plein. — Zich te wenden Kiekenstraat, N° 54.

**Terstond te huren**  
Een commercieel huis gelegen Pleinstraat, met groote vitrien  
Zich te wenden : M. WILMOTS, Putstraat, Tongeren.

**A louer**  
pour le 15 SEPTEMBRE prochain la **spacieuse maison de rentier** avec grand jardin, sise rue des Membours, avec sortie vis-à-vis de l'église S' Jean, occupée par M. Armand Meyers, Avocat général.  
S'adresser à M. SCHOLS VAN BEETHOVEN-Consul de Belgique à Maestricht.

**Terstond te huren**  
een renteniershuis gelegen in de Hondstraat, bewoond door M. Beaulen. — Adres : M. Louis ULRIX-LEONARD, Botermarkt, Tongeren

**A vendre ou à louer**  
belle et grande maison avec grand jardin, située rue St-Jean à Tongres. — S'adresser à M. LACOCQUE, rue Devant l'Hôpital.

**A louer**  
de suite une bonne Maison de Commerce, avec grand jardin, située rue de Hasselt.  
S'adresser chez Monsieur Baldewyns-Jacquet, Tongres.

	Matrn.	Sour.	
Tongres, Dép.	6,14	Bruxelles N <sup>o</sup> , Dép.	4,39
Bilsen	6,28	Louvain	5,34
Beverst	6,35	Aerschot	6,03
Hasselt	6,53	Siennem	6,18
Diest	7,22	Diest	6,26
Sichem	7,30	Hasselt	6,54
Aerschot	7,46	Beverst	7,09
Louvain	8,27	Bilsen	7,17
Bruxelles N <sup>o</sup> Arr.	8,58	Tongres, Arr.	7,31

## TRAMS.

Tongres. — Fexhe-le-Haut-Clocher.					
(Dépôt)	6,26	9,48	12,10	3,05	6,58
Tongres (Porte de St-Tr.)	6,28	9,51	11,13	3,08	6,58
(Porte de Liège)	6,36	9,55	12,17	3,12	7,03
Hamal	6,38	10,02	12,24	3,19	7,10
Russon	6,42	10,05	12,27	3,23	7,16
Othée (station)	6,48	10,15	12,35	3,31	7,24
Villers- (P. Ans-Oreve)	6,58	10,23	12,44	3,38	7,32
P. Ans-Oreve Station	7,01	10,25	12,46	3,40	7,35
Hognoul	7,07	10,30	12,49	3,44	7,40
Fooz	7,23	10,37	12,54	3,49	7,48
Voroux-Goreux	7,30	10,44	1,01	3,56	7,56
Fexhe-le-Haut-Clocher	7,28	10,56	1,05	4,02	8,01

Fexhe-le-Haut-Clocher. — Tongres.					
Fexhe-le-Haut-Clocher	5,00	8,00	11,00	1,20	4,14
Voroux-Goreux	5,05	8,07	11,06	1,25	4,19
Fooz	5,12	8,14	11,13	1,31	4,25
Hognoul	5,18	8,21	11,19	1,36	4,32
Villers (Station)	5,22	8,26	11,23	1,41	4,37
P. Ans-Oreve	5,21	8,29	11,25	1,45	4,49
Othée	5,33	8,46	11,31	1,52	5,00
Russon	5,42	8,53	11,38	1,59	5,08
Hamal	5,46	8,57	11,41	2,03	5,12
Porte de Liège	5,53	9,04	11,48	2,08	5,19
Porte de St-Tr.	5,57	9,08	11,52	2,11	5,22
Dépôt	6,00	9,11	11,55	2,15	5,25
Marché	6,02	9,12		5,27	
Station-Etat	6,04	9,15		5,29	

Tongres — Lanaeken.					
Tongres (Dépôt)	6,50	9,34	12,10	2,45	6,40
(Station Etat)	6,52	9,38	12,13	2,48	6,43
Berg	6,59	9,40	12,17	2,52	6,47
Genoels-Elderen	7,06	9,45	12,22	2,59	6,56
Millen	7,15	9,50	12,28	3,05	7,03
Herderen et Fall-Mheer	7,20	9,55	12,33	3,11	7,09
Riempst	7,27	10,00	12,40	3,17	7,15
Vroenhoven	7,37	10,06	12,49	3,25	7,24
Kesselt	7,42	10,09	12,52	3,29	7,28
Hees	7,47	10,15	12,57	3,34	7,34
Veldwezelt	7,52	10,18	1,03	3,42	7,40
(Station Etat)	8,15	10,28	1,11	4,00	8,12
Poste	8,19	10,30	1,16	4,04	8,17
Petersheim	8,25	10,35	1,22	4,10	8,23
Tournebride	8,28	10,40	1,29	4,15	8,27

Lanaeken — Tongres.					
Tournebride	4,45	8,28	10,48	1,40	4,40
Petersheim	4,49	8,31	10,52	1,44	4,44
Poste	4,55	8,37	10,58	1,51	4,50
Station Etat	5,05	8,41	11,03	1,56	4,55
Veldwezelt	5,12	8,47	11,11	2,03	5,00
Hees	5,17	8,51	11,14	2,08	5,10
Kesselt	5,22	8,54	11,18	2,12	5,15
Vroenhoven	5,25	8,57	11,21	2,16	5,18
Riempst	5,33	9,04	11,29	2,23	5,26
Herderen et Fall-Mheer	5,38	9,08	11,34	2,29	5,33
Millen	5,43	9,13	11,39	2,35	5,40
Genoels-Elderen	5,50	9,18	11,44	2,40	5,48
Berg	5,50	9,24	11,50	2,52	5,55
(Station Etat)	6,07	9,28	11,54	2,55	6,03
Dépôt	6,10	9,33	11,59	3,00	6,09

N. B. — Un train, partant à Tournebride 6,52 h. du matin, et arrivant à Tongres à 7,51 h. circule les jours de foire aux chevaux à Tongres.  
N. B. — Een trein, vertrekkende uit Tournebride om 6,52 u. 's morgens, en aankomende te Tongeren om 7,51 u. loopt op de dagen der Paardenmarkten van Tongeren.

**A louer**  
le **château de Scherpenberg**, situé entre les stations de Nederheim et de Tongres, avec beau parc, potager, remise et écurie.  
S'adresser : Rue des Cerceaux, N° 3, à Tongres.

**Twoe kamers te huren**  
voor een of twee personen, bij Henri VERMIN, Kruisstraat, te Tongeren.

**Te huren**  
voor 15 september aanstaande een wel gekalanderd huis met bakoven en stal, gelegen in de Kiekenstraat te Tongeren en bewoond door Jean Timmermans, bakker. — Zich te beghaven bij M. Ludovic SCHAEZTEN, Predikheerenstraat, te Tongeren.

**Voordeelig te huren**  
schoon handelshuis, Statielaan. — Zich te wenden tot M. Jacques CORNET.

**Terstond te huren**  
een schoon QUARTIER met twee of vier kamers, gelegen Grootte Markt, 47, Tongeren.

**Terstond te huren**  
een schoon en geriefelijk huis, gelegen in de Raperiestraat, aan de statie, hebbende eenen grooten zolder, 3 boven en 3 onderplaatsen, eenen kelder en achterplaats, aan 18 fr. per maand. — Zich adresseren bij DAENEN-LOX, aan de statie.

**Een jongeling** zoekt plaats voor laheurneucht.  
Adres : M. HUNERT VALKENERS, Jesseren.

Tongres — Cortessem.					
(i)					
Station Et.	5,57	9,46	12,25	2,30	6,40
Dépôt	6,00	9,49	12,28	2,33	6,43
R <sup>o</sup> de Bils.	6,02	9,51	12,30	2,35	6,45
R <sup>o</sup> de Hass.	6,06	9,55	12,		